

Kraftfahrt-Bundesamt

Kraftfahrt-Bundesamt - DE-24932 Flensburg

KTM AG
Best.-Nr. 4500235655
Herr Kern, Kost-St. 26010
Stallhofner Straße 3
5230 Mattighofen
ÖSTERREICH

Ihr Zeichen: Erich Kern
Ihre Nachricht vom: 20.09.2024
Bei Antwort bitte angeben: 422 - 448929
Ansprechpartner: Herr Mügge
Telefon: (04 61) 3 16- 19 05
Telefax: (04 61) 3 16- 28 01
E-Mail: 422@kba.de

Datum: 23.10.2024

Erteilung von Genehmigungen nach §19 Abs. 3 Nr. 1.b und Abs. 7 StVZO
zu Fahrzeugtyp: HQV CV1 , EG-Typgenehmigung Nr. e1*168/2013*00376*01

Anlagen:
1 Kostenbescheid
1 Gutachten
1 Auszug

Sehr geehrte Damen und Herren,

die von Ihnen beantragte Genehmigung zur nachträglichen Änderung der o.a. Fahrzeuge entsprechend dem beigefügten Gutachten des Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Köln vom 20.09.2024, Nr. 246KS0001-01, wird hiermit erteilt.

Der beigefügte "Auszug" dient dabei als Nachweis für diese Genehmigung und ist vom Fahrzeugführer als Kopie mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen auszuhändigen.

Die Gebühren ergeben sich aus dem beigefügten Kostenbescheid.

Mit freundlichen Grüßen

Kraftfahrt-Bundesamt
Im Auftrag



(Matthias Mügge)



Dienstszitz
Fördestraße 16
24944 Flensburg

Telefon:
(0461) 3 16-0

Telefax:
(0461) 3 16 16 50
(0461) 3 16 14 95

E-Mail:
kba@kba.de

Internet:
www.kba.de

Konto:
Deutsche Bundesbank - Filiale Hamburg -
IBAN: DE18 2000 0000 0020 0010 66
BIC: MARKDEF 1200



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: e1*168/2013*00376*01

Number of the approval:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung dieser Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht Nr. 246KS0001-01
 Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
 Vehicle type / Type
 Hersteller : KTM AG
 Manufacturer

Gutachten / Expert Report

zur Erteilung einer Bestätigung nach § 19 Abs. 3 Nr. 1.b in Verbindung mit Abs. 7 StVZO /

*on the issue of a certificate as per Art 19 (3), 1.b
 in conjunction with Art. 19 (7) StVZO*

Allgemeine Angaben / General

- | | | | |
|----|--|--|---------------------------|
| 1. | Antragsteller / <i>Applicant</i> | : KTM AG | |
| 2. | Fahrzeugklasse / <i>Vehicle category</i> | : L3e-A3 | |
| 3. | Typ / <i>Type</i> | : HQV CV1 | |
| | Variante / <i>Variant</i> | : A | B |
| | Handelsbezeichnungen /
<i>Commercial names</i> | : Husqvarna 801
Svartpilen | Husqvarna 801
Vitpilen |
| 4. | Ab Typgenehmigungsnummer /
<i>From Type-approval number</i> | : e1*168/2013*00376*00
e1*168/2013*00376*01 | |
| 5. | Antrag / <i>Application</i> | : 20.09.2024 | |

Prüfbericht Nr. 246KS0001-01
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
Vehicle type / Type
Hersteller : KTM AG
Manufacturer

6. Gegenstand / Subject matter : Gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 1.b in Verbindung mit Abs. 7 StVZO ist für folgende Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein- oder Umbau zulässig / As per Article 19 (3), 1b, in conjunction with Article 19 (7), StVZO, subsequent fitting or modification is acceptable for the following vehicle components.

A: Husqvarna 801 Svartpilen
B: Husqvarna 801 Vitpilen

Lfd. Nr. / Serial No.	Fahrzeugteil(e) / Vehicle component(s) (Benennung und Identifizierungsmerkmal(e)) / (Name and identification(s))	Randbedingungen / General conditions (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsgegenstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) / E.g.: Scope, article of equipment, restrictions, data for vehicle document amendment)	Auflagen / Requirements
1	Serienmäßig verbauter Lenkungsdämpfer <i>standard installed</i> Steering Damper Teilenummer / part number: A607C249X100xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
2	Serienmäßig verbautes LED Blinkerkit <i>standard installed</i> LED indicator kit Teilenummer / part number: 28514926XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
Vehicle type / Type
Hersteller : KTM AG
Manufacturer

3	Serienmäßig verbauter Kupplungshebel einstellbar <i>standard installed</i> Clutch lever adjustable Teilenummer / <i>part number</i> : 64102931xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
4	Serienmäßig verbauter Bremshelbel einstellbar <i>standard installed</i> Brake lever adjustable Teilenummer / <i>part number</i> : 64113902xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
5	Serienmäßig verbauter Lenker <i>standard installed</i> Handlebar Teilenummer / <i>part number</i> : 21102001xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
Vehicle type / Type
Hersteller : KTM AG
Manufacturer

6	Serienmäßig verbautes Fußrastenset <i>standard installed</i> Footpegs Teilenummer / <i>part number</i> : 28503944xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
7	Serienmäßig verbautes Sozius-Fußrastenset <i>standard installed</i> Pillion Footpegs Teilenummer / <i>part number</i> : 21003950xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
8	Serienmäßig verbautes Tieferlegungskit <i>standard installed</i> Low chassis kit Teilenummer / <i>part number</i> : A60712955xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
Vehicle type / Type
Hersteller : KTM AG
Manufacturer

9	Serienmäßig verbauter Seitenständer <i>standard installed</i> Side stand Teilenummer / part number: 64103923xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
10	Serienmäßig verbautes Flyscreen (Nur für Variante A) <i>standard installed</i> Fly screen (Only for variant A) Teilenummer / part number: A67608908xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
11	Serienmäßig verbauter Lenker <i>standard installed</i> handlebar Teilenummer / part number: A67602001xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
Vehicle type / Type
Hersteller : KTM AG
Manufacturer

12	Serienmäßig verbauter Kombischalter <i>standard installed</i> combination switch Teilenummer / <i>part number</i> : 96311170xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
13	Serienmäßig verbautes Roadlok <i>standard installed</i> Roadlok Teilenummer / <i>part number</i> : 61012932xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
14	Serienmäßig verbautes Tankrucksack Kit <i>standard installed</i> Tank Bag Kit Teilenummer / <i>part number</i> : A67612919xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Prüfbericht Nr. 246KS0001-01
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
Vehicle type / Type
Hersteller : KTM AG
Manufacturer

15	<p>Serienmäßig verbauter Tankrucksack <i>standard installed</i> Tank bag</p> <p>Teilenummer / part number: 28512919xxx</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
16	<p>Serienmäßig verbautes Seitentaschen Kit <i>standard installed</i> Side Bag Kit</p> <p>Teilenummer / part number: A67612922xxx</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
17	<p>Serienmäßig verbaute Seitentaschen links <i>standard installed</i> Side Bag left</p> <p>Teilenummer / part number: 21012022xxx</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
Vehicle type / Type
Hersteller : KTM AG
Manufacturer

18	Serienmäßig verbautes Hecktaschen Kit <i>standard installed</i> Rear Bag Kit Teilenummer / <i>part number</i> : A67612927xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
19	Serienmäßig verbaute Hecktasche <i>standard installed</i> Rear Bag Teilenummer / <i>part number</i> : 28512978xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
20	Serienmäßig verbaute Rückspiegel links/rechts <i>standard installed</i> Rear View Mirror left/right Teilenummer / <i>part number</i> : 28012940xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
Vehicle type / Type
Hersteller : KTM AG
Manufacturer

21	Serienmäßig verbaute Lenkerendenspiegel links/rechts <i>standard installed</i> Handlebar end mirror left/right Teilenummer / part number: 21012940xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
22	Serienmäßig verbaute Klemmbrücke <i>standard installed</i> clamp Teilenummer / part number: 64113905xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
23	Serienmäßig verbauter Bremshelbschutz <i>standard installed</i> Brake lever protection Teilenummer / part number: A70602928xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Prüfbericht Nr. 246KS0001-01
 Test Report No.

 Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
 Vehicle type / Type
 Hersteller : KTM AG
 Manufacturer

24	Serienmäßig verbauter Handbremszylinder Deckel <i>standard installed</i> Hand brake cap Teilenummer / part number: 22113903xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
25	Serienmäßig verbauter Fussbremszylinder-Deckel <i>standard installed</i> feet brake caliper cap Teilenummer / part number: 22113962xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
26	Serienmäßig verbauter Generatordeckelschutz <i>standard installed</i> generator cover protection Teilenummer / part number: 63512966xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
 Vehicle type / Type
 Hersteller : KTM AG
 Manufacturer

27	Serienmäßig verbauter Kupplungsdeckelschutz <i>standard installed</i> clutch cover protection Teilenummer / part number: 63512967xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
28	Serienmäßig verbautes Blinkerkit <i>standard installed</i> Indicator kit Teilenummer / part number: 64114937xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
29	Serienmäßig verbaute APEX PRO 6500 cartridge (Nur für Variante A) <i>standard installed</i> APEX PRO 6500 cartridge (only for variant A) Teilenummer / part number: 53182R81SET	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Prüfbericht Nr. 246KS0001-01
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
Vehicle type / Type
Hersteller : KTM AG
Manufacturer

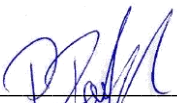
30	<p>Serienmäßig verbaute APEX PRO 6746 Federbein (Nur für Variante A) <i>standard installed</i> APEX PRO 6746 fork (Only for variant A)</p> <p>Teilenummer / <i>part number</i>: 15180R81SET</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
----	---	--	---

Prüfbericht Nr. 246KS0001-01
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
Vehicle type / Type
Hersteller : KTM AG
Manufacturer

- 7 Technische Beurteilung /
Technical assessment : Die unter 6. genannten Fahrzeugteile sind in der o.a. Genehmigung enthalten. Gegen einen nachträglichen Ein- oder Anbau an Fahrzeugen des o.a. Verwendungsbereichs bei Einhaltung der Randbedingungen und Auflagen bestehen keine technischen Bedenken. /
The vehicle components listed under 6 above are covered by the aforementioned approval. There are no technical objections to subsequent installation in, or fitting to, vehicles defined in the above scope provided the pertinent framework conditions and requirements are complied with.
- 8 Vorschriftsmäßigkeit /
Compliance with regulations : Die Typgenehmigung des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen. /
Provided the general conditions and requirements outlined above are observed, the vehicle's national type approval will remain valid following installation or fitting of the above components.
- 9 **Anlagen / attachment**
- 0 Liste der Änderungen /
List of modifications : Liste der Änderungen / *list of modifications*

Köln, 2024-09-20
Cologne



M. Eng. Patrick Raißle

Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service

Prüfbericht Nr. 246KS0001-01
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : HQV CV1
Vehicle type / Type
Hersteller : KTM AG
Manufacturer

Anlage 0
Appendix 0

Liste der Änderungen
List of modifications

Es wird berichtigt : -
Correction of

Es wird geändert : -
Modification of

Es wird hinzugefügt : - Variante B / Variant B
Addition of - Optionale Teile / Optional Parts

Es entfällt : -
Deletion of



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Auszug / Excerpt

aus der EU-Genehmigung Nr. / : e1*168/2013*00376*01 vom / dated 20.09.2024
from EU approval No.

und dem Gutachten Nr. / : 246KP0009-01 vom / dated 14.08.2024
and expert report No.

Fahrzeughersteller / : KTM AG
Vehicle manufacturer

Fahrzeugtyp / Vehicle type	Handelsbezeichnung / Commercial description	Ab Genehmigungs Nr./ From approval No.
HQV CV1	Husqvarna 801 Svartpilen Husqvarna 801 Vitpilen	e1*168/2013*00376*00 e1*168/2013*00376*01

An o.a. Fahrzeugen, die im Geltungsbereich der StVZO zugelassen sind oder werden, dürfen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 1.b und Abs. 7 StVZO folgende Fahrzeugteile nachträglich ein- oder angebaut werden: /

According to StVZO (German Road Traffic Licensing Regulations) Art. 19 (3) 1b and (7), the following components may be subsequently installed in or fitted to the above vehicles approved for the scope of the StVZO:

A: Husqvarna 801 Svartpilen B: Husqvarna 801 Vitpilen
--

Lfd. Nr. / Serial No.	Fahrzeugteil(e) / Vehicle component(s) (Benennung und Identifizierungsmerkmal(e)) / (Name and identification(s))	Randbedingungen / General conditions (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsgegenstand, Einschränkungen, Ände- rungsdaten für Fz.-Papiere) / E.g.: Scope, article of equipment, restrictions, data for vehicle document amendment)	Auflagen / Requirements
1	Serienmäßig verbauter Lenkungsämpfer <i>standard installed</i> Steering Damper Teilenummer / part number: A607C249X100xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organ- ization is not required.</i>



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2	Serienmäßig verbautes LED Blinkerkit <i>standard installed</i> LED indicator kit Teilenummer / part number: 28514926XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
3	Serienmäßig verbauter Kupplungshebel einstellbar <i>standard installed</i> Clutch lever adjustable Teilenummer / part number: 64102931xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
4	Serienmäßig verbauter Bremshebel einstellbar <i>standard installed</i> Brake lever adjustable Teilenummer / part number: 64113902xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
5	Serienmäßig verbauter Lenker <i>standard installed</i> Handlebar Teilenummer / part number: 21102001xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

6	Serienmäßig verbautes Fußrastenset <i>standard installed</i> Footpegs Teilenummer / part number: 28503944xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
7	Serienmäßig verbautes Sozius-Fußrastenset <i>standard installed</i> Pillion Footpegs Teilenummer / part number: 21003950xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
8	Serienmäßig verbautes Tieferlegungskit <i>standard installed</i> Low chassis kit Teilenummer / part number: A60712955xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
9	Serienmäßig verbauter Seitenständer <i>standard installed</i> Side stand Teilenummer / part number: 64103923xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

10	Serienmäßig verbautes Flyscreen (Nur für Variante A) standard installed Fly screen (Only for variant A) Teilenummer / part number: A67608908xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organ- ization is not required.</i>
11	Serienmäßig verbauter Lenker standard installed handlebar Teilenummer / part number: A67602001xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organ- ization is not required.</i>
12	Serienmäßig verbauter Kombischalter standard installed combination switch Teilenummer / part number: 96311170xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organ- ization is not required.</i>
13	Serienmäßig verbautes Roadlok standard installed Roadlok Teilenummer / part number: 61012932xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organ- ization is not required.</i>



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

14	Serienmäßig verbautes Tankrucksack Kit <i>standard installed</i> Tank Bag Kit Teilenummer / part number: A67612919xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
15	Serienmäßig verbauter Tankrucksack <i>standard installed</i> Tank bag Teilenummer / part number: 28512919xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
16	Serienmäßig verbautes Seitentaschen Kit <i>standard installed</i> Side Bag Kit Teilenummer / part number: A67612922xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
17	Serienmäßig verbaute Seitentaschen links <i>standard installed</i> Side Bag left Teilenummer / part number: 21012022xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

18	<p>Serienmäßig verbautes Hecktaschen Kit <i>standard installed</i> Rear Bag Kit</p> <p>Teilenummer / part number: A67612927xxx</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
19	<p>Serienmäßig verbaute Hecktasche <i>standard installed</i> Rear Bag</p> <p>Teilenummer / part number: 28512978xxx</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
20	<p>Serienmäßig verbaute Rückspiegel links/rechts <i>standard installed</i> Rear View Mirror left/right</p> <p>Teilenummer / part number: 28012940xxx</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
21	<p>Serienmäßig verbaute Lenkerendenspiegel links/rechts <i>standard installed</i> Handlebar end mirror left/right</p> <p>Teilenummer / part number: 21012940xxx</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

22	Serienmäßig verbaute Klemmbrücke <i>standard installed</i> clamp Teilenummer / <i>part number</i> : 64113905xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment</i> : keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
23	Serienmäßig verbauter Bremshelmschutz <i>standard installed</i> Brake lever protection Teilenummer / <i>part number</i> : A70602928xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment</i> : keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
24	Serienmäßig verbauter Handbremszylinder Deckel <i>standard installed</i> Hand brake cap Teilenummer / <i>part number</i> : 22113903xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment</i> : keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
25	Serienmäßig verbauter Fussbremszylinder-Deckel <i>standard installed</i> feet brake caliper cap Teilenummer / <i>part number</i> : 22113962xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment</i> : keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

26	Serienmäßig verbauter Generatordeckelschutz <i>standard installed</i> generator cover protection Teilenummer / part number: 63512966xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
27	Serienmäßig verbauter Kupplungsdeckelschutz <i>standard installed</i> clutch cover protection Teilenummer / part number: 63512967xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
28	Serienmäßig verbautes Blinkerkit <i>standard installed</i> Indicator kit Teilenummer / part number: 64114937xxx	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>
29	Serienmäßig verbaute APEX PRO 6500 cartridge (Nur für Variante A) standard installed APEX PRO 6500 cartridge (only for variant A) Teilenummer / part number: 53182R81SET	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be</i> <i>immediately amended in line with</i> <i>Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or</i> <i>inspector or by a test engineer of a</i> <i>technical testing and inspection organ-</i> <i>ization is not required.</i>



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

30	Serienmäßig verbaute APEX PRO 6746 Federbein (Nur für Variante A) standard installed APEX PRO 6746 fork (Only for variant A) Teilenummer / part number: 15180R81SET	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i> keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist nicht erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i> Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist nicht erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organ- ization is not required.</i>
----	--	---	--

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

Die ggf. erforderliche Ein- bzw. Anbauabnahme (s. Auflagen) hat durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIII b StVZO zu erfolgen. Die Änderungsabnahme muss auf einem separaten Nachweis (gemäß den im Verkehrsblatt veröffentlichten Mustern für Nachweise nach § 19 Abs.4 StVZO) dokumentiert werden.

Der Fahrzeugführer hat diesen Auszug einschließlich der erforderlichen Bestätigung des ordnungsgemäßen Ein- bzw. Anbaus mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen auszuhändigen. /

Provided the general conditions and requirements outlined above are observed, the vehicle's national type approval will remain valid following installation or fitting of the above components.

Final inspection of installation or fitting (see requirements) must be carried out by an officially authorized road traffic expert or inspector or a vehicle expert as defined in Section 4 of Annex VIII b StVZO. Final inspection of the modification must be documented separately (sample document as per StVZO Art. 19 (4) see traffic bulletin).

This excerpt and the required certificate confirming that component installation and fitting comply with regulations must be carried in the vehicle and produced to competent persons upon request.

Kraftfahrt-Bundesamt
Im Auftrag / P.P.

Flensburg, den 23.10.2024
Flensburg, (date)

(Matthias Mügge)

